



Сходство современных погребальных обычаев Нахчывана с некоторыми тюркскими народами

Сабухи Гасанов*
ORCID: 0000-0001-7274-6969

Резюме

Нахчыванский край, являющийся неотъемлемой частью Азербайджана, имеет древнюю и богатую культуру. Частью этой культуры также являются погребальные обычаи. Похоронные обычаи в Нахчыване имеют сходные и отличительные черты с традициями других тюркских народов. Хотя обычаи и традиции, связанные с моментом смерти, омовением, окутыванием, погребением и последующим трауром осуществляются в соответствии с правилами Ислама, все же можно заметить следы древних верований. Погребальные обычаи в Нахчыване сходны не только с мусульманскими тюркскими народами, но и с христианскими и православными тюркскими народами. Изучение погребальных обычаев имеет большое значение в изучении культурных взаимоотношений тюркских народов. Тюркские народы, имеющие одни и те же корни, язык и культуру, на протяжении тысячелетий сохраняли и развивали свои традиции. В Нахчыване особое внимание уделяется обычаям предсмертного состояния умирающего человека, а также для безупречного исполнения его погребения. В процессе похорон, а затем в траурной церемонии, родные и друзья покойного стараются выполнить все предписания Шариата и похоронить близкого, как настоящего мусульманина. Каждый считает своим моральным долгом присутствовать на этой церемонии. В связи с этим траурные церемонии проводятся многолюдно.

Ключевые слова: Нахчыван, тюркские народы, традиция, агония, омовение, окутывание, погребение

Получено: 16/04/2022

Принято: 21/08/2022

**Стажер-исследователь, Национальная академия наук Азербайджана, отдел истории Нахчыванского отдела, Нахчыван-Азербайджан, sebuhi.hesenov.88@inbox.ru*

Ссылка на статью:

HASANOV, S., "Сходство современных погребальных обычаев Нахчывана с некоторыми тюркскими народами", *академическая история и мысль*, Т.9, NO.3, 2022, с.846-863.

The Common Traits of the Funeral Customs of Nakhchivan with Some Turkish Peoples Today

Sabuhi Hasanov*
ORCID: 0000-0001-7274-6969

Abstract

Nakhchivan, an integral part of Azerbaijan, has an ancient and rich culture. Part of this culture is burial customs. Funeral customs in Nakhchivan are similar to and different from the traditions of other Turkish peoples. Although the customs and traditions related to the moment of death, washing, shrouding, conducting laurels, burial, and subsequent mourning are carried out by Islamic rules, it is still possible to see traces of ancient beliefs. Funeral customs in Nakhchivan are similar not only to Muslim Turkish peoples, but also to the Christian and christian believer Turkish peoples. Funeral customs are significant in the study of marital loyalties among the Turkish peoples. Turkish peoples with the same roots, language and culture have preserved and developed the traditions to which they belong for thousands of years. In Nakhchivan, special attention is paid to the customs so that a dying person can die comfortably, also perform his funeral perfectly. During the funeral procession and then at the mourning ceremony, everyone feels a moral duty to attend the ceremony. In this regard, mourning ceremonies are held in crowded.

Keywords: Nakhchivan, Turkish Peoples, Tradition, Agonizing, Washing, Shrouding, Burial

Received Date: 16/04/2022

Accepted Date: 21/08/2022

*Research Assistant, Azerbaijan National Academy of Sciences, Nakhchivan Division History Department, Nakhchivan-Azerbaijan, sebuhi.hesenov.88@inbox.ru

You can refer to this article as follows:

HASANOV, S., "Сходство современных погребальных обычаев Нахчывана с некоторыми тюркскими народами", *Academic Journal of History and Idea*, Vol. 9, Issue 3, 2022, p.846-863.

Nahçıvanın Günümüzde Ölü Gömme Geleneklerinin Bazı Türk Halkları ile Ortak Özellikleri

Sabuhi Hasanov*
ORCID: 0000-0001-7274-6969

Öz

Azerbaycanın ayrılmaz bölümü olan Nahçıvan diyarı kadim ve zengin medeniyete sahiptir. Bu medeniyetin bir bölümü de ölü gömme gelenekleridir. Nahçıvan'da ölü gömme adetleri diğer Türk halklarının gelenekleri ile benzer ve farklı özellikleri vardır. Ölüm anı, ölünün yuyulması, kefenlenmesi, defne aparılması, gömülmesi ve ondan sonra da yasla bağlı adetler ve gelenekler İslam üsullerine uygun aparılrsa da, kadim inanç izlerini de izlemek mümkündür. Nahçıvan'da ölü gömme adetleri sadece müslüman Türk halkları ile değil aynı zamanda hristiyan ve musevi inanlı Türk halkları ile benzerlik teşkil ediyor. Türk halkları arasında olan medeni bağlılıkların araştırılmasında ölü gömme adetlerinin büyük ehemiyyeti vardır. Aynı köke, dile ve kültüre malik olan Türk halkları minillikler boyu ait oldukları geleneklerini koruyup muhafaza etdirmiş ve geliştirmiştir. Nahçıvan'da ölmekte olan insanın rahat bir şekilde ölmesi için, aynı zamanda onun defin edilme geleneklerinin kusursuz yapmak için bu tür geleneklere özel dikkat gösterir. Ölü gömme zamanında ve sonrasında yas merasimlerinin herkesin katılmasını kendilerine manevi borç bilirler. Bu açıdan yas merasimleri daha izdihamlık eçiriliyor.

Anahtarkelimeler:Nahçıvan, Türk Halkları, Gelenek, Canverme, Yuyulma, Kefenleme, Gömme

Gönderme Tarihi: 16/04/2022

Kabul Tarihi:21/08/2022

*Arştırma Görevlisi, Azerbaycan Milli İlimler Akademisi Nahçıvan Bölmesi Tarih Bölümü, Nahçıvan-Azerbaycan, sebuhi.hesenov.88@inbox.ru

Bu makaleyi şu şekilde kaynak gösterebilirsiniz:

HASANOV, S., "Сходство современных погребальных обычаев Нахчывана с некоторыми тюркскими народами", *Akademik Tarih ve Düşünce Dergisi*, C. 9, S. 3, 2022, s.846-863.

Вступление

Похоронные обряды, проводимые в Нахчыване, хоть и претерпели некоторые изменения, но сохраняют в себе следы древнего верования. Эти верования также указывают на то, что сохраняются наши общие с другими тюркскими народами верования. Верования о загробной жизни, которые занимают важное место в тюркском веровании, также играют ключевую роль в сохранении обрядов захоронения. С этой точки зрения большое значение имеет изучение погребальных обрядов, совершаемых в Нахчыване, наряду с обычаями других тюркских народов. В нашей статье прослеживаются следы древних верований, которые сохранились в обрядах погребения, исполняемых в Нахчыване, а также общие традиции с другими тюркскими народами.

Обычаи погребения, проводимые в Нахчыванском крае в наше время, имеют сходство с обычаями других тюркских народов. К этим сходствам относятся момент смерти, подготовка к похоронам, погребение, поминки и другие этапы. Хотя сейчас исповедуются различные религии, но все же сохранились следы древних верований. Древние верования, сохранившиеся в погребальных обычаях, практически идентичны. Причина сходства в погребальных обычаях заключается в том, что эти обычаи более устойчивы, чем другие обычаи, и имеют консервативную структуру. С этой точки зрения естественно наличие сходства между тюркскими народами с одними и теми же древними корнями.

В Нахчыване предсмертное состояние человека называют «гранью смерти» или «помехой». Умиравшего человека укладывают на спину ногами в сторону Киблы, что олицетворяет путь души к святому месту. Его начинают навешать родственники и близкие люди. Громко плакать запрещено, чтобы умирающий мог сосредоточиться на своем последнем испытании, и не горевал о мирском.¹ Над головой умирающего читается сура Корана «Ясин»² и Аят-аль Курси³ Сура аль-Бакара, 255). Согласно поверью, когда читается Коран, сатана не может приблизиться к больному.

¹Наці Кадір Кедірзаде, *Aile ve meişetle bağıl adetler, inamlar, etnogenetikel aqeler*, Elm, Bakı 2003, s.185.

²Ziya Bünyadov, *Qurani-Kerim* (ed. Ziya Bünyadov), Elm, Bakı 1991, s.456-455.

³Z. Bünyadov, *a.g.e.*, s.25.

Чтобы помочь умирающему справиться с жаждой, его губы протирают влажной марлей или же дают глоток холодной воды. Согласно поверью, когда приближается момент смерти, сатана стоит над головой умирающего человека и говорит: «Если ты скажешь, что ты мой Бог, я дам тебе воды». Так что, чтобы больной не произносил этого слова, ему смачивают губы. Когда над головой умирающего читается сура Ясин, он отправляется в загробный мир, насытившись водой.⁴ Согласно другому поверью, умирающего нельзя оставлять одного, так как сатана может украсть веру больного, поэтому этому уделяется большое внимание. Считается, что если больному не дадут воду, он не сможет выпить воду из источника Кишвар, после того как умрет.

У кыргызов, когда человек умирает, для попадания его в рай, кто-то из пожилых капает ему в рот воду или же масло.⁵ А у племени каракечили, умирающему капает воду, чтобы не обманулся сатане.⁶ По мере ухудшения состояния больного, он начинает потеть. В народе это называется потом смерти. Чтобы больной смог спокойно умереть, под голову умирающего больного нельзя класть перьевые подушки (гусиные и куриные).⁷ Так, в некоторых регионах под голову пациента кладут ватную подушку. Это делается потому, что хлопок сохраняет прохладу и поглощает пот. Если у больного за 2-3 секунды до смерти пожелтели ушные соски или же по другому поверью, при надавливании на опухоль, остается след на ноге больного, то это примета смерти.

У других тюркских народов тоже есть поверья о смерти. Карачаевцы верят в то, что если у больного бледное лицо или холодные ноги, то он умрет в ту ночь.⁸ Улучшение состояния больного часто наблюдается незадолго до смерти. В народе это называется временным улучшением. По гагаузскому поверью, если в состоянии больного произойдут изменения, и он захочет встать и пойти, это означает, что он быстро умрет.⁹ А по верованиям анатолийских тюрков, вестником смерти являются

⁴Aytekin Kahramanova, *Celil Memmedquluzadeni Yaradıcılığında Etnoqrafiya Meseleleri*, Ecmi Neşriyyat-Poliqrafiya Birliyi, Nahçıvan 2020, s.88.

⁵Maryam Deykambayeva, *Qırğız Atalar Kultu Ve Qırğız Atalar Kültünün Yaşayan Kültüre Etkileri*, Ankara 2009, s.222.

⁶Yaşar Kalafat, *Balkanlarda Uluğ Türk Halk İnancları, (Hazara - Karakalpak- Karapapah- Dağıstannogay-Balkar/Malkar- Karaçay- Karay ve Kırımçak- Karayahıska- Bulgar- Gagauz- Başkurt- Kazak ve Tatar Türkleri)*, C. 4-5, Berikan, Ankara 2007, s.380.

⁷Türkan Kadirzade, *İslama Qederki Adetler, İnamlar ve Merasimler (Nahçıvan Materialları Esasında)*, Nafta-Press, Bakı 2006, S.49.

⁸Yaşar Kalafat, *Balkanlardan Uluğ Türkistana Türk Halk İnancları, Tatarlar- Hakaslar- Karakırgızlar- Masmaklar- Acarlar- Güraşlar- Karaçöp- Kıbrıs- Rodos- Tacikistan- Suriya Türkleri*, c. 3-4, Berikan, Ankara 2007, s.379.

⁹Abdulkerim Dinç, *Gagauzlara Dair*, Yason Yayınları, Erzurum 2014, s.62.

кости. Перед смертью происходит временное улучшение состояния человека. Это называют «предсмертным улучшением».¹⁰

Существуют некоторые обычаи, для того, чтобы больной мог спокойно умереть. Перед смертью приглашают всех его детей, которые находятся далеко. Если же кто-то из родных не смог приехать, то рядом с головой умирающего кладут фотографию или же рубашку ожидаемого. Говорят, что когда умирающий видит фотографию, он испытывает облегчение и прощается с миром. Иногда ему в ладонь кладут камень.¹¹ Такой же обычай совершается в селениях Апшерона. Если больной умирает с трудом, то ему в ладонь кладут камень или землю родины.¹²

Этот обычай также соблюдается и у других тюркских народов. По гагаузскому поверью, страдающему больному должны показать рубашку, того, кого он ожидает, и если покойный остался с открытыми глазами, то говорят, что он может взять что-то с собой, и тогда ему сразу закрывают глаза.

В народе бытует поверье, что когда человек умирает с трудом, его грехи смываются. Согласно другому поверью, причиной лишений является множество грехов. Он не хочет умирать, потому что знает, куда попадет после смерти (Джаханнами (ад) –ред.). Тяжело умирающего человека кладут на место, где он совершал намаз, а если не молящийся, то под ноги ему втирают мед и землю, чтобы он мог спокойно умереть.¹³

В момент смерти также наблюдают за мимикой и поведением умирающего. Если умирающий - праведник, то Азраил (ангел смерти), не причиняя ему вреда, дает ему сок смерти, обнюхивает цветы и таким образом забирает душу.¹⁴ В это время больной спокойно умирает. Часто при этом говорят, что «дай Бог каждому человеку такую спокойную смерть». Если же больной плохой человек, во время смерти сильно мучается и страдает, окружающие говорят, что «Азраил навис ему на грудь».¹⁵ В этом случае смерть больного протекает очень тяжело. Согласно поверью, если больной был праведником, то придет ангел Рая, возьмет его за руку и отведет в Рай, а если он плохой человек, то ангел Ада будет бить его раскаленным железом и отведет в ад. А

¹⁰Y. Kalafat, *a.g.e.*, C.4-5, s.39.

¹¹Hacı Kadir Kedirzade, *a.g.e.*, s.186.

¹²Nergiz Quliyeva, *Azərbaycanda Müasir Kənd Ailesi Ve Aile Meişeti*, Elm, Bakı 2005, s.258.

¹³T. Kadirzade, *a.g.e.*, s.49.

¹⁴H. K. Kedirzade, *a.g.e.*, s.204.

¹⁵H. K. Kedirzade, *a.g.e.*, s.204.

согласно живущим в Афганистане Хазарейским тюркам, душа у хороших людей улетает как птица, а у плохих освобождается, как бы разрывая его грудь.¹⁶ По мнению каракалпакских тюрков, алчный человек умирает с трудом¹⁷, а напротив болгары считают, что плохой человек умирает тяжело.¹⁸ Согласно туркам-шахсевенам, когда человек праведник, его душа улетает, как птица, в противном случае разрушит его грудь.¹⁹ По мнению татар, хозяин долга мучает человека, находящегося на грани смерти.²⁰ Часто говорят, что если умирающий долго смотрит в одну точку, то Азраил появится оттуда.

Человек может предчувствовать смерть близкого человека или же какой-то несчастный случай. В этом случае говорят, что «стало очевидным». Это может произойти между членами семьи, особенно между матерью и ребенком. Очевидность сопровождается необъяснимым страхом, тошнотой и ознобом.

В Баку, Гяндже, Карабахе и других регионах Азербайджана, для того, чтобы душа умершего перешла в камень, ему в руки кладут камень.²¹ Из народной информации видно, что такие обычаи существовали и в Нахчыванской области.

Сразу после смерти покойному закрывают глаза, выпрямляют руки и ноги, подвязывают подбородок. Они закрывают глаза умершего, и это связывают с тем, чтобы он не смог выбрать спутника.²² Его челюсть подвязывают из-за того, что, согласно народной вере, внутри мертвого есть какая-то злая сила.²³ Как только человек умирают, в сельских мечетях читают “Азан” или же имам (мусульманский священник) поднимается на крышу дома и сообщает о смерти. Если в этой местности отсутствует мечеть, то люди сообщают друг другу. Кыргызы называют тех, кто распространяет весть о смерти, кабарайтуу (вестник).²⁴ Похороны у мусульман нужно провести как можно скорее, желательно в тот же день. Если смерть наступила днем, то его погребение должно произойти до вечерней молитвы. Погребение после вечерней молитвы не приветствуется должным образом. В наше время, однако, усопших не

¹⁶Y. Kalafat., a.g.e., C. 4-5, s.40.

¹⁷Y. Kalafat., a.g.e., C. 4-5, s.43.

¹⁸Y. Kalafat., a.g.e., C.4-5, s.249.

¹⁹Yaşar Kalafat, *Balkanlardan Uluğ Türkistana Türk Halk İnancları: Kazara- Karakalpak- Karapapak- Dağıstan- Nogay- Balkar (Malkar)- Karaçay- Bulgar- Gagauz- Başkurt- Kazak ve Tatar Türkleri*, 1.C, Berikan, Ankara 2007, s. 52.

²⁰Y. Kalafat., a.g.e. C.,4-5, s.27.

²¹Reşit Göyüşov, *Azərbaycan Arxeologiyası*, İşiq, Bakı 1986, s.98-99.

²²T. Kadirzade, a.g.e., s.50.

²³N. Quliyeva, a.g.e., s.256.

²⁴M. Deykambayeva, a.g.e., s. 125.

держат до утра. Чтобы не беспокоить близких и родных, погребение проводят даже после вечерней молитвы. А в случае смерти после вечерней молитвы, приходится ждать до утра. Особые ритуалы, прописанные в Шариате, начинают выполняться в период подготовки к похоронам.

Как и в Нахчыване, у других тюркских народов после того, как покойного окутывают саваном (кафан), его кладут на прямое место и совершают некоторые обряды. В этом случае, чтобы труп не вздулся, на живот покойного ставят нож, ножницы или зеркало. У некоторых тюркских народов можно класть и яйца. В некоторых районах после смерти, все сосуды с водой переворачивают вверх дном, чтобы в них не проник дух.²⁵ Проникновение души в чашу или прикосновение к чему-либо может привести к новым смертям.

В Шарурском районе на мужские трупы ставят нож и ножницы, на женские - зеркало. В деревне Неграм на мужчину кладут нож, а на женщину ножницы. Однако в других районах различия по половому признаку не существует, т.е. и на женщину и на мужчину кладут нож или зеркало. У гагаузских тюрков есть обычай ставить сырые яйца.²⁶ В отличие от других тюркских народов, узбеки кладут на нос умершего человека Коран.²⁷ Самые древние следы размещения на трупе ножей, ножниц и других вещей связаны с аварскими тюрками. Рядом с мужчинами авары клали стрелы, а рядом с женщинами яйца.²⁸ Как видно здесь, существуют древние следы этого обычая. По свидетельству тюрков, проживающих в Болгарии, наложение железа на труп препятствует проникновению в его тело дьявола и демонов.²⁹ Каракалпаки, чтобы он не вздулся, кладут к трупу ножи, лед, соль.³⁰ Наряду с железными орудиями, гагаузы также кладут сырые яйца.

В некоторых районах зеркало кладут только на женщин, а в других на представителей обоих полов. С древних времен зеркало считалось местом пребывания духов предков. Бурятские шаманы используют медный диск для защиты от духов.³¹ До сих пор сохранились такие поверья, как то, что шаманы носят с собой зеркало, а не

²⁵T. Kadirzade, *a.g.e.*, s. 50.

²⁶A. Dinç, *a.g.e.*, s.65.

²⁷Y. Kalafat, *a.g.e.*, C.4-5, s.238.

²⁸Julian Baldick, *Hayvan ve Şaman, Orta Asyanın Antik Dinleri*, (Çev. Nevin Şahin), Kil Yayınları, İstanbul 2010, S.41.

²⁹Y. Kalafat, *a.g.e.*, C.4-5, s.238.

³⁰Y. Kalafat, *a.g.e.*, C.4-5, s.81.

³¹Barbara Tedock, *Şaman Bedenindeki Kadın, Din ve Tıbda Dişiliği Taleb Etme*, (Çev.Pınar Savaş), MİA Basım Yayınları, İstanbul 2005, S.68.

смотрят в зеркало ночью. Один из интересных в это время обычаев заключается в том, что дома поверхность зеркал и телевизора покрывается белым налетом. А причина этого обычая в том, что душа переходит к зеркалу и живет вечно. Зеркало, которое клали на покойника, погребают вместе с ним или оставляют на кладбище.³² Перед тем, как похоронить, мусульманина его должны омыть (гусуль) перед окутыванием. По шариату каждый мусульманин должен омыть не менее 7 покойников. Омывание трупа мусульманина считается обязательным.³³ В Исламе строгое отношение к чистоте. Если не соблюдаются очищающие обряды, тело умершего считается оскверненным, а душа — не готовой к встрече с Аллахом. Гассалом (омывающим) может быть близкий родственник, его помощник, который поливает тело водой. Остальные помогают поворачивать и поддерживать тело покойного в процессе обмывания. Мужчины не обмывают женщин, а женщины не обмывают мужчин. Жена может обмывать тело своего мужа. В каждой деревне или районе есть специальные казаны для омовения трупа. В наше время в основном в городах омовение трупа проводится в мечети. При омовении во дворе, чтобы тело умершего не касалось земли, на нее кладут широкие деревянные или металлические доски. В последнее время этим методом не пользуются, считая, что после мытья на доске остается вода.

Место для омовения покойника обычно выбирают чистое. Согласно поверью, место, где омывают умерших, не должно подвергаться воздействию солнечных лучей, т. е. гусуль не считается верным.³⁴ Открытые места завешивают коврами.

Тело покойного обмывают 3 раза: 1. водой с кедровым порошком; 2. водой, смешанной с камфорой; 3. чистой водой.³⁵ Чаще всего покойника предварительно промывают обычной водой. В это время используется чистое хозяйственное мыло. Гассал (мурдашир) трижды моет руки и надевает перчатки. Далее прикрывает тканью нижнюю часть покойного и совершает процедуру очищения. Затем промывается все тело.

Для омовения используется металлическая посуда. После омовения тела его обмывают кедровой водой. Обливая водой, говорят: «Для меня важно совершить полное

³²Türkan Qedirzade , *Azerbaycanlıların Meşetinde İslama Qederki Merasimler, Ayinler Ve İnanclar (Nahçıvan Materialları Esasında Arkeoloji Ve Etnoqrafik Araşdırma)*, Doktora tezi, Nahçıvan 2008, s.94.

³³Veli Babayev, *İslam Dininin Esasları (Din xadimləri üçün eyani vesait)*, Ecemi Neşriyyat-Poliqrafiya Birliyi, Nahçıvan 2014, s.42.

³⁴T. Kadirzade, *a.g.e.*, s.50.

³⁵Hacı Kadir Kadirzade , *Muxtariyyet Dövründe Nahçıvanda Kend Ailesi (I kitab:1924-1984-cü iller), Tanrıçılıq ve Ebedi Heyat Meselesi*, Ecemi Neşriyyat-Poliqrafiya Birliyi, Nahçıvan 2014, s.198.

омовение этого трупа кедровой водой, даст Бог». Гусуль дается 3 раза, а в конце завершается омовение камфорной водой и обычной водой. Когда труп омывают, заботятся о том, чтобы тело оставалось в хорошем состоянии. Приветствуется, если после продолжительной болезни организм находится в здоровом состоянии без потери веса, опухолей, несчастных случаев и других трагедий. У Нахчыванцев есть такое выражение «Пусть Бог не отнимет красоту до смертной доски (подразумевается доска, на которой омывают покойника)». Это означает, что умереть без мучения, спокойно. По сведениям, собранным нами в Шарурском районе, когда в пупке женщины собирается вода, говорят, что она была красивой женщиной. По шариату, если при омовении нет воды, можно совершать гусуль землей. Православные турки омывают мертвого вином.³⁶

Так как труп последовательно промывают с головы до ног, то со стороны ног в чистом месте выкапывают яму. Обмыв усопшего, бросают камень в ров, где набирается вода, и закапывают. Это связано с убеждением, чтобы в этом месте больше не омывали мертвецов.³⁷ После омовения, в посуде не должно оставаться воды. Считается, что если в посуде останется вода, что снова может умереть кто-то из этого дома. Обычай омовения умерших совершается как у гагаузов, также у православных турков. В отличие от православных турков, гагаузы во время омовения покойника возжигают бревна (дым), чтобы злые силы не коснулись их.³⁸ Обмывание мертвецов кыргызы называют «обмыванием костей».³⁹ Ногайцы называют место омовения трупа шабраз, а у карачаевцев место омовения трупа называется конка мертвеца.⁴⁰

После омовения трупа использованное мыло закапывают в чистое место, но гагаузы использованную посуду и мыло закапывают вместе с трупом. В Нахчыване посуду хранят в чистоте, чтобы ее можно было использовать повторно. На место омовения кладут камень. В селе Нурс Шахбузского района на место омовения усопшего ставится лампада (свеча). В течение 48 часов дух приходит и вращается вокруг свечи. В некоторых других районах Азербайджана 3 дня зажигают хлопья и свечи.⁴¹

³⁶Anav Manov, *Gaguzlar (Hristiyantürkler)*, (Çev.M. Türker Acaroğlu), Türk Tarih Kurumu, Ankara 2001, s.51.

³⁷T. Qedirzade, *a.g.e.*, s.201.

³⁸A. Dinç, *a.g.e.*, s. 67.

³⁹M. Deykambayeva, *a.g.e.*, s. 223.

⁴⁰Y. Kalafat, *a.g.e.*, C.4-5, s.149.

⁴¹N. Quliyeva, *a.g.e.*, s.256.

В Нахчыванской Автономной Республике саван, как правило, состоит из 3 частей: 1. фита, 2. рубашка, 3. халат. А в шариате изхар, камус и лифайя.⁴² Саван бывает общего размера. По словам Г. Гадирзаде, из народных выражений (“Сырая веревка вдоль”, “тростниковая мера вдоль”) становится ясно, что до недавнего времени использовалось мерой измерения.⁴³ В дополнение к мнению исследователя, можно сказать, что кипчаки обмеряли гробницу веревкой, а затем делили ее на 3 части и бросали в могилу.⁴⁴ Существует также обычай класть иву под подмышку умершего во время окутывания. Из проведенных этнографических исследований стало известно, что, почти в каждом регионе Нахчывана, при погребении между правой и левой подмышкой человека помещают две ивовые прутья толщиной в воробьиный палец (около 2-3 см в диаметре), длиной в дюйм (около 13-20 см). Существуют разные гипотезы о происхождении этой веры.⁴⁵

В своей книге “Великие души” турецкий исследователь ЯшарКалафат дал краткую информацию об использовании ивы в обрядах погребения в Нахчыване. В Южном Азербайджане, Нахчыване и Восточной Анатолии под предплечье умершего кладут две ивовые палочки. На этих деревьях написано «Ла илахаиллаллахМухаммаданРасуллаллах».⁴⁶

По поверьям, в первые времена ислама под подмышку умерших клали гранат, кедр, хурму и иву. Позже пророк Мухаммед велел ставить только неплодоносящие деревья, поэтому из этих деревьев сохранилась только ива.⁴⁷ По народному поверью, класть ивы под подмышку означает, что во время допроса, умерший может встать и опираться на эти палочки.

Согласно другому поверью, антибактериальные вещества в иве убивают микробы, из-за которых тело гниет в могиле. Так вот, после того как эти микробы разлагают тело, они начинают есть иву. Таким образом, предотвращается возникновение и распространение болезни. Подобные обычаи есть и в тюркском мире. Вместо ивы кыргызы хоронят можжевельник вместе с покойником, чтобы он не

⁴²Н.К. Kedirzade, *a.g.e.*, s. 360.

⁴³Н.К. Kedirzade, *a.g.e.*, s. 203.

⁴⁴Y. Kalafat, *a.g.e.*, C.3-4,s.157.

⁴⁵Sebuhi Hesenov, *Nahçıvanda Söyüdle Defnetme Adeti*, NDU Elmi eserler, İctimai elmler seriyası, № 2 (99), Nahçıvan 2019, s.55.

⁴⁶Y. Kalafat, *a.g.e.*, 2011, s.93.

⁴⁷S. Hesenov, *a.g.e.*, s.56.

гнилсябыстро.⁴⁸ После омовения труп помещают в деревянные носилки (тобут), который ставят в середине комнаты. Начинается прощальная церемония с покойником. Родные и близкие оплакивают усопшего. После прощания, тобут 3 раза поднимают и опускают, на третий раз его выносят из комнаты в направлении головы. Убрав труп, на его место кладут камень.

Существуют также поверья о выносе трупа из дома. По мнению татар, как только труп выходит из дома, дверь должна быть закрыта, чтобы не было новой смерти.⁴⁹ Гагаузы выносят тобут из окна, чтобы покойник не мог найти дом, если воскреснет. В Нахчыване, когда выносят тобут, на его место кладут камень. Камень остается 3 дня, потом его выбрасывают. А в некоторых районах место, где держали тобут, быстро очищается.

Покойного носят на кладбище на носилках. Гроб берут поочередно 4 человека на плечах. В Нахчыване выбирают более широкий и короткий маршрут к кладбищу. Причина этого в том, чтобы те, кто идет на похороны, немучались. Однако у других тюркских народов есть некоторые обычаи ношения гробов. Анатолийские турки выбирают самый трудный путь к кладбищу, причина этого в том, что в случае если покойник воскреснет, он не найдет дорогу к дому.⁵⁰

В деревнях Шурут и АбрагунусДжюльфинского района, из дерева изготавливают человеческую фигурку, и одежду несчастного покойника надевают на него. При погребении эту фигурку несут с собой на кладбище.⁵¹ Это называется «Алам». Подобный обычай в Губе называется «Кара шах».⁵² А турки-каракыргызы, отправляясь на похороны, берут с собой собаку, чтобы злые духи не причинили вреда умершему.⁵³ По мнению татар, смех и рукопожатие на похоронах могут привести к новой смерти.⁵⁴

Покойного на носилках несут к могиле, где имам начинает читать джаназу. Это очень сильная и важная молитва в исламской традиции. Если ее не прочитать, похороны мусульманина считаются недействительными. Поминальная молитва считается важной для лиц старше 5 лет.

⁴⁸М. Deykambayeva, *a.g.e.*, s.241.

⁴⁹Y. Kalafat, *a.g.e.*, C.3-4, s.44.

⁵⁰Y. Kalafat, *a.g.e.*, C.4-5, s.239.

⁵¹T. Kadirzade, *a.g.e.*, s. 57.

⁵²*Azərbaycan Uşaq Folkloru Kitabxanası*, C.1. (Merasimler, Adetler, Alqışlar), Genclik, Bakı 1993, s.82.

⁵³Y. Kalafat, *a.g.e.*, C.4-5, s.44.

⁵⁴Y. Kalafat, *a.g.e.*, C.1, s.44.

Могила выкапывается рядом с могилой умерших родственников. Его выкапывают родственники покойного, соседи и местные жители. Часто рядом с кладбищами сооружают специальные домики для размещения буровых инструментов. В его отсутствие буровые инструменты приносят из дома.

Существуют различия в размерах могил: детские могилы выкапываются на глубине до колена, мужские-до пупка, а женские-до груди. Хотя считается, что причина, по которой женские могилы копаются глубоко, связана с вопросом чести, это также делается для того, чтобы в судный день стоя, была видна только шея. Могилы состоят из двух частей: хайати и ахлата (называемого также лахатом ишаном).⁵⁵ При раскопках могилы работы делятся на несколько стадий. Когда копают шан в могиле, ее грунт отбрасывают в сторону от верхней могилы отдельно от другого грунта, чтобы при захоронении этот грунт насыпали с самой верхней стороны. Отсюда возникает выражение перевернуть мир вверх дном, то есть изменить мир.⁵⁶ У кипчаков размеры могилы берут веревкой, затем веревку делят на 3 части и бросают в могилу.⁵⁷

Дождь и снег во время похорон – тоже плохие знаки. Считается, что попадание их в могилу нехорошая примета. Такой же обычай наблюдается и у татар. Они считают, что если идет снег, дождь и пасмурная погода, значит мертвец был плохим человеком.⁵⁸ В последние времена, тем, кто участвовал при копании могилы, раздавали халву, которую называли люлук. А в Анатолии дают хлеб и еду, что называется «казма-кюрехаккы» (долг услуги).⁵⁹

Над гробом мулла начинает читать некоторые аяты из суры Ясин. Люди начинают молиться за покойника и дают салават. После этого один из близких покойного спускается в могилу, и с помощью других кладет труп через правое плечо, лицом к Кибле. В это время землю под головой покойника делают высокой, чтобы шея не сгибалась и была удобной. Эта подушка в Анатолии у тюрков-алевитов называется «балышына».⁶⁰ Удобство головы покойника – это обычай, пришедший с древних времен, который указывает на то, что покойника хоронят как спящего. После того, как труп помещают в могилу, Мулла начинает читать заупокойную молитву. В этой молитве перечисляются его личность, имя пророка, религиозных имамов и другие

⁵⁵Н.К. Kedirzade, *a.g.e.*, s.208.

⁵⁶Н.К. Kedirzade, *a.g.e.*, s.210.

⁵⁷Y. Kalafat, *a.g.e.*, C.3-4, s.157.

⁵⁸Y. Kalafat, *a.g.e.*, C.3-4, s.44.

⁵⁹Y. Kalafat, *a.g.e.*, 162.

⁶⁰Y. Kalafat, *a.g.e.*, C.3-4, s.190.

информации. По поверью, когда человек умирает, это первые вопросы, которые задают ему ангелы. Их внушают мертвым, чтобы они могли спокойно выйти из допроса. Для того, чтобы насыпанный грунт в первую очередь не повредил труп, по верху укладывают брусчатку или плоские камни, бетонные доски или брус. Его поверхность покрывается пластиковым покрытием. До недавнего времени они смешивали глину с соломой и покрывали сверху камни. Первыми должны кидать в могилу землю близкие родственники покойника. Нельзя передавать лопату из рук в руки, надо бросить на землю, чтобы следующий человек взял и продолжил работу. В конце, выкопанной из самой нижней части могилы земли (шаном), покрывают и выравнивают могилу. Делают небольшую дорожку и заливают туда воду. В конце, в верхней части могилы ставят надгробие, где указывается его личность. На могилу мужчины ставится камень с верхней стороны, а на женские могилы, с верхней и нижней сторон. В некоторых деревнях готовят халву и заворачивают ее в хлеб. В Шахбузском районе это называют юрук. Им угощают всех, кто присутствовал на похоронах. Затем читаются молитвы, и они возвращаются в траурный дом. Те, кто прикоснулись к трупу во время погребения, получают гусуль Джанабат. Согласно поверью, нельзя приносить землю из кладбища домой, поэтому у кого грязь на одежде, обязательно должны получить гусуль и себе, и одежде. После погребения на могиле разводят небольшой костер из дров, сухой травы, чтобы гиены не почуяли запах трупа и не повредили могилу.

На могилу настилают зеленую ткань, которой накрывали гроб, и вокруг нее кладут камни или землю, чтобы ветер не унес ее. Кипчаки, напротив, кладут по обеим сторонам гробницы камни, свешивают с этих камней веревки, а принесенный кусок отрезают и связывают веревкой.⁶¹ После похорон все последний раз молятся за мертвого. Гроб возвращают на прежнее место. В Нахчыване гроб переворачивают вверх дном, чтобы не было смерти.⁶² Киркукские туркмены никогда не переворачивают гроб вверх дном. Они верят, что если гроб перевернуть вверх дном, то это может снова привести к смерти.⁶³ Есть некоторые обычаи даже после похорон. На обратном пути с похорон якуты⁶⁴, болгары и гагаузы поджигали костер, чтобы мертвые не могли последовать за ними. Обычаи погребения в Нахчыване имеют много общего с другими

⁶¹Y. Kalafat, *a.g.e.*, C.1, s.157.

⁶²H. K. Kedirzade, *a.g.e.*, s.213.

⁶³Yaşar Neşat Murat, “*İrak Türkmenlerinin Halk İnançları*”, Doktora Tezi, Ankara 2009, s.374.

⁶⁴Harva Uno, Altay Panteonu (Mitlet, Ritüeller, İnançlar ve Tanrılar), (Terc. Ömer Suveren), Ofset Baskı, İstanbul 2015, s.235.

тюркскими народами. И это дает основание говорить о том, что тюркские народы, несмотря на политическую и географическую разобщенность, продолжают сохранять свои древние верования и обычаи.

Заключение

Древние земли Нахчывана на протяжении тысячелетий были колыбелью культуры. Здесь во все времена были активны этнодемографические процессы. В ходе процессов этногенеза также произошли деформации погребальных обрядов народов. Когда мы сравнили обычаи захоронения в Нахчыване с обычаями других тюркских народов, мы пришли к выводу, что обычаи захоронения, в отличие от других верований, более консервативны и устойчивы, поэтому несут в себе следы древних верований. Древний тюркский край - Нахчыван на протяжении всей истории сохранял культурные связи с другими тюркскими народами. С этой точки зрения то же самое наблюдается и в погребальных обрядах. Поскольку погребальные обычаи, какими мы их знаем, консервативны, с самых древних времен, очень мало подверглись изменениям, древние следы сохранились народом, хотя и были приняты разные религии. Погребальные обряды всегда были одной из ключевых географических особенностей в культурном единстве Нахчыванского края и других тюркских народов. Верования, сохранившиеся в момент смерти, во время смерти, в обрядах погребения и последующего траура, еще раз подтверждают, что Нахчыван с самого начала был тюркским краем. Можно сказать, что интенсивное сравнительное изучение погребальных обрядов в таком виде, сыграло важную роль в изучении системы верований тюркского мира, их общей культуры.

Literatura

- Azerbaycan Uşaq Folkloru Kitabxanası*, C.1. (Merasimler, Adetler, Alqışlar), Genclik, Bakı 1993.
- BABAYEV, V., *İslam Dininin Esasları (Din Xadimleri Üçün Eyani Vesait)*, Ecemi Neşriyyat-Poliqrafiya Birliyi, Nahçıvan 2014.
- BALDICK, J., *Hayvan ve Şaman, Orta Asiyanın Antik Dinleri*, (Çev. Nevin Şahin), Kil yayınları, İstanbul 2010.
- BÜNYADOV, Z. *Qurani-Kerim* (ed. Ziya Bünyadov), Elm, Bakı 1991.
- DEYKAMBAYEVA, M., *Qırğız Atalar Kultu ve Qırğız Atalar Kultunun Yaşayan Kültüre Etkileri*, Ankara 2009.
- DINC, A., *Gagauzlara Dair*, Yason Yayınları, Erzurum 2014.
- GÖYÜŞOV, R., *Azerbaycan Arxeologiyası*, İşiq, Bakı 1986.
- HESENOV, S., *Nahçıvanda Söyüdle Defnetme Adeti*, NDU Elmi eserler, İctimai elmler seriyası, № 2 (99), Nahçıvan 2019.
- KADIRZADE, T., *İslama Qederki Adetler, Inamlar Ve Merasimler (Nahçıvan materialları esasında)*, Nafta-Press, Bakı 2006.
- KAHRAMANOVA, A., *Celil Memmedquluzadeni Yaradıcılığında Etnoqrafiya Meseleleri*, Ecemi Neşriyyat-Poliqrafiya Birliyi, Nahçıvan 2020.
- KALAFAT, Y., *Balkanlardan Uluğ Türkistana Türk Halk Inancları, Tatarlar- Hakaslar- Karakırgızlar- Masmaklar- Acarlar- Güraşlar- Karaçöp- Kıbrıs- Rodos- Tacikistan- Suriya Türkleri*, C. 3-4, Berikan, Ankara 2007.
- KALAFAT, Y., *Balkanlarda Uluğ Türk Halk Inancları, (Hazara - Karakalpak- Karapapah- Dağıstannogay-Balkar/Malkar- Karaçay- Karay ve Kırımçak- Karayahıska- Bulgar- Gagauz- Başkurt- Kazak ve Tatar türkleri)*, C. 4-5, Berikan, Ankara 2007.
- KALAFAT, Y., *Balkanlardan Uluğ Türkistana Türk Halk Inancları: Kazara- Karakalpak- Karapapah- Dağıstan- Nogay- Balkar (Malkar)- Karaçay- Bulgar- Gagauz- Başkurt- Kazak ve Tatar Türkleri*, 1.C, Berikan, Ankara 2007.
- KEDIRZADE, H. K., *Aile ve meişetle bağı adetler, inamlar, etnogenetikel aqeler*, Elm, Bakı 2003.

KEDIRZADE, H. K., *Muxtariyyet Dövründe Nahçıvanda Kend Ailesi (I kitab:1924-1984-cü iller), Tanrıçılıq ve Ebedi Heyat Meselesi*, Ecemi Neşriyyat-Poliqrafiya Birliyi, Nahçıvan 2014.

MANOV A., *Gaguzlar (Hristiyantürkler)*, (Çev. M. Türker Acaroğlu), Türk Tarih Kurumu, Ankara 2001.

MURAT, Y. N., “*İrak Türkmenlerinin Halk İnancları*”, Doktora Tezi, Ankara 2009, s.374.

QEDIRZADE, T., *Azerbaycanlıların Meişetinde İslama Qederki Merasimler, Ayinler ve İnanclar (Nahçıvan Materialları Esasında Arkeoloji ve Etnoqrafik Araşdırma)*, Doktora Tezi, Nahçıvan 2008.

QULIYEVA, N., *Azerbaycanda Müasir Kend Ailesi Ve Aile Meişeti*, Elm, Bakı 2005.

TEDOCK, B., *Şaman Bedenindeki Kadın, Din ve Tıbda Dışılığın Taleb Etme*, (Çev. Pınar Savaş), MİA Basım Yayınları, İstanbul 2005.

UNO, H., *Altay Panteonu (Mitler, Ritüeller, İnanclar ve Tanrılar)*, (Terc. Ömer Suveren), Ofset Baskı, İstanbul 2015.